



Cleaning Robot



Model No. M-488A

Owner's Manual · Manuale di istruzioni ed avvertenze · Betriebsanleitung · Manual de instrucciones ·
Manual de Instruções · Guide de l'utilisateur · Gebruikershandleiding · Οδηγίες Χρήσης

Estimado propietario,
Gracias por comprar su nuevo Robot de Limpieza Vileda.
Después de muchos años estudiando las necesidades de los consumidores, hemos diseñado este Robot de Limpieza para hacer su vida más fácil y agradable.
Con sólo presionar un botón, el Robot de Limpieza Vileda se mueve autónomamente alrededor de su casa, recogiendo partículas, polvo y pelos del suelo, incluso debajo de los muebles.
El Robot de Limpieza de Vileda trabaja eficientemente sobre todo tipo de suelos, incluso sobre alfombras de pelo corto. Creemos que hemos producido la herramienta con más estilo y más fácil de usar para ayudarle en sus tareas de limpieza diarias.
¡Disfrútelo!

Contenidos

| | |
|---|---------|
| Advertencias Generales | pág. 39 |
| Componentes | pág. 41 |
| Anatomía del aparato | pág. 41 |
| Carga y Recarga de la Batería | pág. 42 |
| Utilización del Producto | pág. 42 |
| Programas de Limpieza | pág. 43 |
| Sistema de Limpieza | pág. 43 |
| Quitar y Vaciar la Bandeja para la Suciedad | pág. 44 |
| Limpieza de la Bandeja para la Suciedad y del Filtro | pág. 44 |
| Limpieza de los Cepillos Principales | pág. 45 |
| Limpieza de la Tapa de Entrada del Aspirador | pág. 45 |
| Reemplazar el Cepillo Lateral | pág. 46 |
| Localización y Resolución de Problemas | pág. 46 |
| Medio ambiente y Reciclaje del producto | pág. 46 |
| Extracción de la Batería | pág. 47 |
| Especificaciones Técnicas | pág. 47 |
| Información sobre la Garantía | pág. 48 |

Advertencias Generales

IMPORTANTE:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL PRODUCTO. GUARDE LAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

ATENCIÓN:

Utilice el producto únicamente como está descrito en el manual. El hecho de no seguir todas las instrucciones puede conllevar a accidentes caseros como descargas eléctricas, fuego y/o daños graves. En la utilización de utensilios eléctricos, deben tomarse precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de fuego, goteo de la batería, descargas eléctricas o accidentes personales.

RESTRICCIONES DE USO:

- Únicamente para uso interior. No utilizar en exteriores ni en balcones.
- Únicamente para uso doméstico.
- Este dispositivo no es un juguete. No se siente ni se ponga de pie encima de él. Los niños pequeños y las mascotas deberían ser supervisadas mientras el robot está limpiando.
- No recoja nada que sea inflamable, ardiente o humeante.
- No lo utilice para recoger nada húmedo.
- No lo utilice con alfombras de pelo largo.

SEGURIDAD PERSONAL:

- El uso correcto de este producto está descrito en el manual. El uso de algún accesorio o parte del producto de forma no descrita o recomendada en el manual puede representar un riesgo de daño personal.
- Mantener a los niños alejados del producto para asegurarse que éstos no jueguen con la aspiradora.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más, y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o psíquicas o con falta de experiencia o conocimiento, siempre y cuando estén supervisados o hayan recibido instrucciones de uso del aparato de manera segura y saben cuáles son los peligros asociados.
- Guardar en un lugar seco.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Utilizar únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- No usar sin colocar el filtro en su lugar correspondiente.
- Mantener el producto y sus accesorios alejados de superficies calientes.

SEGURIDAD CON LA ELECTRICIDAD:

- No modificar el cargador de ninguna manera.
- El cargador está diseñado para un tipo determinado de voltaje. Asegúrese siempre de que el voltaje de la red eléctrica es el mismo que el indicado en el producto.
- Utilice el cargador sólo con el producto. No intente cargar el producto con otros cargadores ni usar el cargador con otros productos.
- Antes de usarlo, compruebe que el cable del cargador no muestra signos de daño o envejecimiento.
- Manipule el cargador con precaución. No agarre el cargador por el cable.
- No estire del cable para desenchufar el cargador. Agarre directamente el cargador para desconectarlo de la red eléctrica.
- Mantenga el cable lejos de superficies calientes y/o cortantes.
- No sujete ni el cargador ni el Robot con las manos mojadas.
- No guarde ni cargue el producto en lugares al aire libre.
- Desenchufe el cargador antes de limpiar.

El producto contiene partes electrónicas. No lo sumerja ni lo pulverice con agua. Límpielo únicamente con un trapo seco.

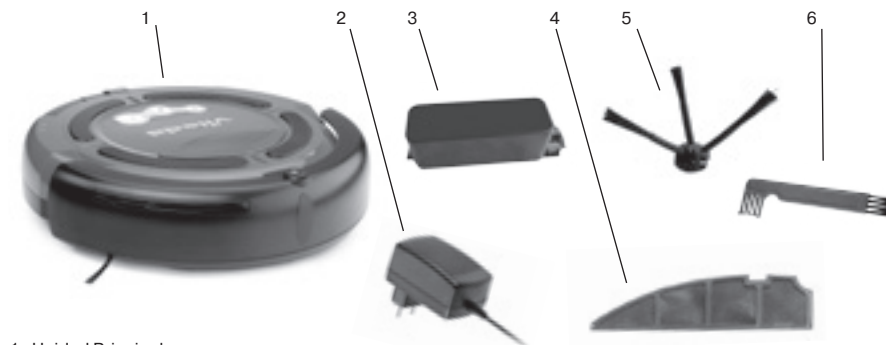
USO Y CUIDADO DE LA BATERÍA:

- Usar el cargador de un producto diferente podría conllevar riesgo de incendio.
- El goteo de líquido de la batería podría suceder bajo condiciones extremas. Si el líquido llegase a tocar la superficie de la piel, lavar inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entrase en contacto con los ojos, lavar con abundante agua durante 10 minutos y acudir lo antes posible a un médico.
- Este producto contiene baterías NiMH. No incinere las baterías ni las exponga a temperaturas muy altas, ya que podrían explotar.
- Cuando el cargador no esté siendo usado, manténgalo alejado de cualquier tipo de objeto metálico: clips, monedas, llaves o cualquier otro objeto que pueda hacer conexión entre una terminal y otra.
- Golpear la batería o sus terminales podría causar un incendio.
- El cargador debe ser desenchufado al retirar la batería.
- Para el correcto desecho de la batería consultar página 14.
- La batería se debe sacar antes de desechar el producto.
- En casos de emergencia contacte con personal profesional.

REVISIÓN DEL PRODUCTO:

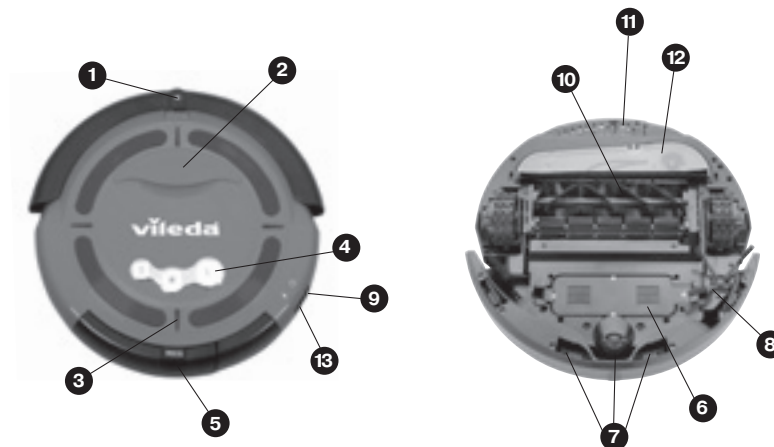
- Antes de usar la máquina y después de cualquier golpe, revise y busque cualquier signo de daño y repárelo en caso que sea necesario.
- No use el aparato si alguna parte de éste está dañada o es defectuosa.
- Las reparaciones deben ser realizadas por una agencia especializada y cualificada respecto a las regulaciones de seguridad. Las reparaciones por parte de personas no cualificadas pueden resultar peligrosas.
- No modifique las partes del producto ya que aumenta el riesgo de daños personales.
- Use sólo repuestos y accesorios recomendados o proveídos por Vileda.

Componentes



1. Unidad Principal
2. Enchufe y Adaptador del cargador
3. Batería Recargable (ya instalada en el robot)
4. Filtro de red (extra)
5. Cepillo Lateral (extra)
6. Cepillo de mantenimiento

Anatomía



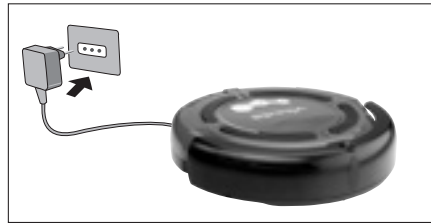
1. Sensor de Infrarrojos
2. Asa
3. Indicador de Carga de la Batería
4. Botones de Mando
5. Bandeja para la Suciedad desmontable
6. Batería Recargable
7. Sensor de Bordes
8. Cepillo Lateral
9. Botón de Encendido
10. Cepillo Giratorio Principal
11. Filtro
12. Tapa de Entrada del Aspirador
13. Toma para el Cargador de la Batería

Carga y Recarga de la Batería

AVISO:

Si la batería está dañada no se debe intentar cargarla de ningún modo. Contacte con el Servicio de Atención al Consumidor de Vileda llamando al 902 104 472.

Cargue la batería durante 12 horas antes del primer uso.



1. Conectar el cargador de la batería a la toma para el cargador, situada al lado del botón de encendido.
2. Una vez la batería esté totalmente cargada, apague y desenchufe el cargador de la base de carga. No tire del cable para desenchufar el cargador, agárrelo y tire de él para desconectarlo.

Nota: el tiempo de carga es aproximadamente de entre 4 y 5 horas.

La autonomía de la batería es de aproximadamente 80 minutos. El indicador de carga de batería se encenderá con una luz roja cuando el nivel de batería sea bajo. Entonces la recarga será necesaria.

Para mantener en buen estado el funcionamiento de la batería, se recomienda cargarla 12 horas antes del primer uso o después de mucho tiempo sin usarlo.

AVISO:

Utilice sólo baterías suministradas por el fabricante.

Uso del Producto

Antes de usarlo, recoja objetos como ropa y papeles sueltos, y aparte cordones de cortinas y persianas, cables y cualquier otro producto frágil que pueda enredarse con los cepillos de limpieza. Si el dispositivo pasa por encima de un cable y lo arrastra, es posible que un objeto pueda caerse de una mesa o de un estante.

1. Asegúrese de que la batería está cargada.
2. Coloque el Robot de Limpieza Vileda en el centro de la habitación.
3. Para ENCENDER el Robot de Limpieza Vileda, apriete el botón de encendido.
4. Para que el Robot de Limpieza Vileda EMPIECE A LIMPIAR, presione uno de los botones de mando para escoger el modo de limpieza deseado (ver sección "Modos de Limpieza").
5. Para PARAR el Robot de Limpieza Vileda, presione uno de los botones de mando.
6. Para REANUDAR el Robot de Limpieza Vileda, vuelva a presionar uno de los botones de mando.
7. Para APAGAR el Robot de Limpieza Vileda, presione el botón de encendido.

IMPORTANTE:

Para una limpieza más eficiente, mantenga el suelo lo más despejado posible (p. ej. retirar temporalmente cables, alfombras, sillas, objetos pequeños, etc.). Con menos obstáculos, el Robot de Limpieza Vileda se moverá más rápido y realizará una limpieza con más profundidad.

Programas de Limpieza

AVISO:

Algunos tipos de suelos y/o escaleras pueden reducir la fiabilidad de los sensores de altitud. Pruebe en sus suelos y/o escaleras antes del primer uso.

El Robot de Limpieza Vileda es un robot que limpia los suelos de forma diferente a cómo la mayoría de la gente acostumbra a hacerlo. Utiliza su inteligencia robótica para navegar autónomamente alrededor de la casa y limpiar eficientemente el suelo, al lado de las paredes y debajo de los muebles.

El Robot de Limpieza Vileda puede evitar obstáculos y está equipado con sensores de altitud para evitar caerse por las escaleras.

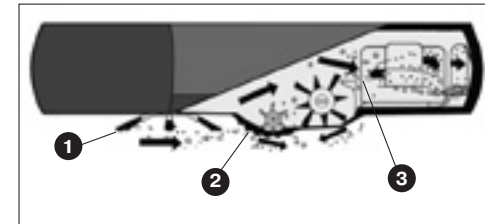
El Robot de Limpieza Vileda tiene 3 programas de limpieza: SHORT (S), MEDIUM (M) y LARGE (L) que corresponden a la dimensión de la área a limpiar.

SHORT (S): El robot limpia durante 5 minutos. Ideal para limpiar una zona concreta.

MEDIUM (M): El robot limpia durante 30 minutos. Ideal para habitaciones medianas (hasta 25 m²).

LARGE (L): El robot limpia durante 60 minutos. Ideal para habitaciones grandes (más de 25 m²).

Sistema de Limpieza

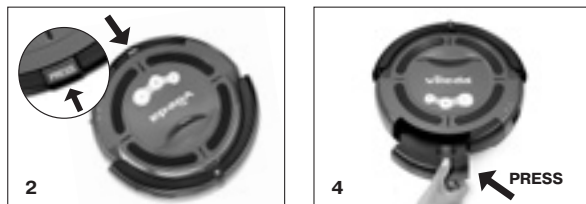


1. El cepillo lateral barre en las esquinas y a lo largo de los bordes.
2. Dos Cepillos Rotatorios recogen la suciedad, el pelo y las partículas en la bandeja para la suciedad.
3. El poder de succión aspira el resto de suciedad más fina.

El Robot de Limpieza Vileda trabaja sobre todo tipo de suelos: tanto en madera, parquet, baldosas, linóleo o alfombras de pelo corto.

No utilizar el Robot de Limpieza Vileda con alfombras de pelo largo.

Quitar y Vaciar la Bandeja para la Suciedad



1. Apague el botón de encendido.
2. Presione el botón "PRESS" para sacar la Bandeja para la Suciedad y tire de ella tal y como indican las ilustraciones.
3. Vacíe la bandeja para la suciedad en el cubo de la basura.
4. Reinserte la bandeja para la suciedad presionando el mismo botón y empuje hasta oír un "click".

Limpieza de la Bandeja para la Suciedad y del Filtro



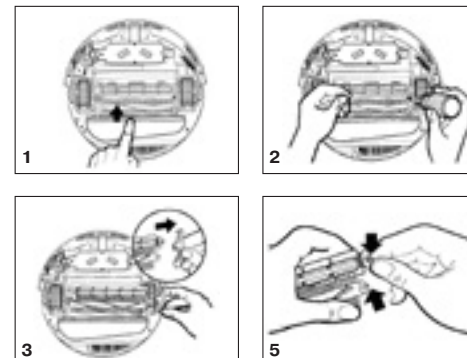
1. Gire la Bandeja de Suciedad boca abajo.
2. Presione la parte de abajo suavemente y saque el filtro, tal y como indican las ilustraciones.
3. Limpie la suciedad del filtro.
4. Reinserte el filtro de nuevo en la bandeja para la suciedad.
5. Presione suavemente hasta que encaje.
6. Reinserte la bandeja para la suciedad en el robot.

El producto contiene partes electrónicas. No lo sumerja ni lo pulverice con agua. Límpielo únicamente con un trapo seco.

AVISO: para encargar filtros nuevos, por favor contacte con el Servicio de Atención al Consumidor de Vileda llamando al 902 104 472.

Limpieza de los Cepillos Principales

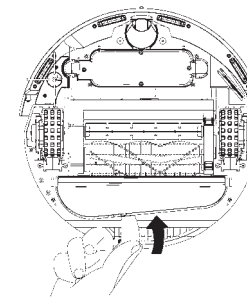
Los cepillos principales no necesitan ser limpiados después de cada uso. Sin embargo, se recomienda una limpieza regular de éstos para evitar una acumulación de pelo que podría dañar el robot.



1. Apague el interruptor de encendido y ponga el robot boca abajo sobre una superficie plana.
2. Quite el retenedor de cepillos pero, empujando la solapa.
3. Quite el cepillo principal y el cepillo de goma tal y como se muestra en la ilustración.
4. Quite todo el pelo y la suciedad de ambos cepillos. Además, limpie el hueco de los cepillos.
5. Limpie la suciedad del eje de metal y la pieza de apoyo del cepillo tal y como se indica en la ilustración.
6. Coloque nuevamente los cepillos.
7. Coloque nuevamente el retenedor y empuje hasta oír un "click".

Limpieza de la Tapa de Entrada del Aspirador

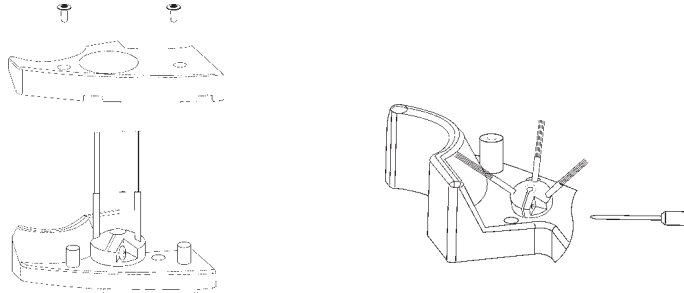
1. Apague el interruptor de encendido y ponga el robot boca abajo.
2. Quite la tapa de entrada del aspirador tal y como se muestra en la ilustración.



3. Limpie la tapa de entrada del aspirador y el mecanismo de ventilación para asegurar una buena ventilación.
4. Reinserte la tapa de entrada del aspirador insertando con cuidado las pestañas de nuevo en los agujeros.

Reemplazar el Cepillo Lateral

1. Utilice un destornillador de estrella para quitar la cubierta del cepillo lateral.
2. Inserte un nuevo cepillo lateral y ponga la cubierta de nuevo.
3. Apriete de nuevo los tornillos.



Localización y Resolución de Problemas

| Problema | Motivo posible | Solución posible |
|--|---|--|
| El Robot no detecta cambios de altitud. | • Los sensores están sucios | • Quitar la suciedad de los sensores con un trapo seco. |
| El Robot se para mientras está limpiando y todos los indicadores luminosos se encienden. | • Los cepillos principales están sucios. • Los cepillos principales están bloqueados. | • Limpiar los cepillos principales y reiniciar. • Quitar lo que bloquea los cepillos y reiniciar. |
| El robot se para y el indicador de batería se enciende. | • Batería sin carga. | • Recargar la batería. |
| El Robot sólo se mueve en círculos en la misma posición. | • Una rueda está bloqueada. | • Quitar pelo y suciedad de las ruedas. |
| La batería no se recarga. | • La batería no está instalada correctamente. • El cargador no está enchufado correctamente. | • Reinstalar la batería. Deberían oírse dos "bips" al instalarlo correctamente. • Comprobar que el cargador está conectado correctamente al dispositivo y al enchufe. |


Para más información, consejo técnico o para solicitar piezas sueltas o recambios, por favor contacte con el Servicio de Atención al Consumidor de Vileda llamando al 902 104 472.

Medio ambiente y Reciclaje del producto

El Robot de Limpieza Vileda cumple la directiva de la UE 2002/96/CE, según la cual quedan cubiertas todas las partes que conforman el Robot y el manejo de éste.

El material del envoltorio es totalmente reciclable y tiene el símbolo del reciclaje. Seguir las regulaciones locales para su desecho. Mantenga los envoltorios (bolsas de plástico, polyester, etc.) alejados de los niños, ya que pueden ser potencialmente peligrosos.

Cuando el producto haya llegado al final de su vida no debe tirarse con el resto de desperdicios generales del hogar. Para prevenir posibles daños al medioambiente y a la salud pública debe reciclarse responsablemente.

El símbolo  identifica el Robot de Limpieza Vileda como un producto supeditado al régimen de un estricto grupo de aplicaciones reciclables.

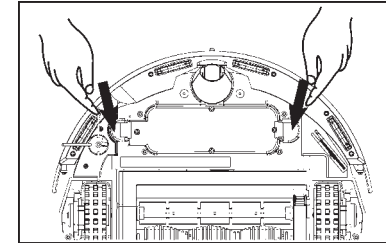
El producto contiene una batería NiMH que no debe ser depositada en el container de desechos generales. Deposite la batería en un punto de recogida específico para este tipo de productos.

Las baterías pueden afectar gravemente el medio ambiente y pueden explotar si son expuestas a altas temperaturas.

El no seguimiento de estas precauciones puede causar incendios y/o serios daños personales y ambientales.

Para más información sobre el tratamiento y reciclaje de este producto, por favor contacte con su oficina local de desechos, con su ayuntamiento o con la tienda donde compró este producto.

Extracción de la Batería



Al final de la vida del producto y de su batería, estos deben ser depositados en sus puntos de reciclado correspondientes.

1. Apague el botón de encendido y ponga el robot boca abajo.
2. Empuje las solapas hacia adentro y tire hacia arriba hasta sacar la batería.
3. Reinserte la batería hasta oír un 'click'.

ATENCIÓN: NUNCA toque los terminales metálicos de la batería al mismo tiempo que otros objetos metálicos ya que estos producirán un corto-circuito y podrían crear pequeñas chispas que pueden causar pequeñas quemaduras.

Especificaciones técnicas

| | |
|--|--------------------------|
| Tipo de batería | 14,4V DC, 1700 mAh NiMH |
| Tiempo de carga | 4-5 horas |
| Output cargador | 24 V DC |
| Input cargador | 100-240 V AC |
| Potencia media de la unidad | 19W ~ 25W |
| Potencia de succión | 3,00W |
| Flujo de aire | 63,6dm ³ /min |
| Capacidad de la bandeja para la suciedad | 0,25 l |
| Tamaño de la unidad | 34x9 cm |

Garantía de Producto Vileda

A. ALCANCE

- En virtud de la presente garantía, Vileda garantiza que el producto estará libre de defectos de material y mano de obra por un periodo de dos años a partir de la fecha de compra del producto. La Sociedad que ofrece y cumplirá la presente garantía es la que se designa en la presente Garantía, o en los folletos que la acompañan, o la que se puede consultar en nuestro sitio web en www.vileda.com.
- Si dentro del periodo de garantía, el producto resulta ser defectuoso (a partir de la fecha de compra del producto) debido a materiales o fabricación inadecuados, Vileda o un miembro de la red de servicio técnico autorizado del Departamento de Garantías, sin cargo alguno por mano de obra o piezas, reparará o (a discreción de Vileda) sustituirá el producto o sus piezas defectuosas, con sujeción a las condiciones y las limitaciones establecidas a continuación. Vileda podrá sustituir las piezas o los productos defectuosos con piezas o productos nuevos o reparados. Todas las piezas y los productos que se sustituyan pasarán a ser propiedad de Vileda.
- La presente garantía no cubre:
 - El mantenimiento periódico ni la reparación o la sustitución de piezas debido al desgaste natural por el uso;
 - Consumibles (componentes que se espera que requieran sustitución periódica durante la vida útil de un producto, tales como baterías o filtros de suciedad);
 - Daños o defectos ocasionados por el uso, el manejo o el tratamiento del producto más allá del uso personal o doméstico habitual; y
 - Daños o modificaciones en el producto como consecuencia de:
 - Uso indebido, incluyendo los casos en que:
 - Se haya tratado el producto de manera que ocasione daños o cambios físicos o cosméticos o en la superficie del producto;
 - No se haya instalado o utilizado el producto para el propósito para el que ha sido diseñado o de conformidad con las instrucciones de instalación o uso de Vileda;
 - No se haya mantenido el producto de acuerdo con las instrucciones de Vileda sobre cómo realizar un mantenimiento adecuado;
 - No se haya instalado o utilizado el producto en conformidad con la legislación en materia técnica o de seguridad o de las normas del país en el que el producto se instale o se utilice;
 - Uso del producto con accesorios, equipos periféricos y otros productos de distinta clase, condición o estándar que los prescritos por Vileda;
 - Reparaciones o intentos de reparaciones por personas que no pertenezcan a Vileda o no sean miembros de la red de servicio técnico autorizado;
 - Accidentes, incendios, líquidos, productos químicos, otras sustancias, inundaciones, vibraciones, calor excesivo, ventilación inadecuada, sobretensiones, entrada o suministro de tensión excesivo o inadecuado, radiación, descargas electrostáticas, incluyendo iluminación, otras fuerzas e impactos externos.

B. CONDICIONES

- Los servicios cubiertos por la garantía solo se prestarán si se presenta la factura o el recibo de compra (donde se indique la fecha de compra, el nombre del modelo y el nombre del distribuidor) junto con el producto defectuoso dentro del período de garantía. Vileda podrá negarse a prestar los servicios sin coste alguno en caso de que no se presenten dichos documentos, o si éstos están incompletos o son ilegibles. La presente garantía no se aplicará si el nombre del modelo o el número de serie del producto han sido alterados, borrados, eliminados o resultan ilegibles.
- La presente garantía no cubre gastos de transporte ni riesgos asociados con el transporte del producto desde o hacia las instalaciones de Vileda.
- El cliente sufragará los gastos de verificación y diagnóstico de su producto en caso de que el diagnóstico demuestre que no tiene derecho a reparación en virtud de la presente garantía (por el motivo que fuere), o que el producto funciona correctamente y no se puede diagnosticar ningún fallo.

C. EXCLUSIONES Y LIMITACIONES

- A excepción de lo establecido anteriormente, Vileda no ofrece ninguna garantía (expresa, implícita, legal o de otro tipo) en relación con la calidad del producto, el rendimiento, la precisión, la fiabilidad o la adecuación a un fin determinado, o de otro modo.
- Vileda no se hace responsable por las pérdidas o los daños resultantes de los productos, por la presente garantía, incluyendo el lucro cesante y las pérdidas de ingresos, así como tampoco por las pérdidas o los daños indirectos, incidentales o emergentes.
- En aquellos casos en los que la legislación aplicable prohíba o limite las exclusiones de responsabilidad establecidas en la presente cláusula, Vileda excluye o limita su responsabilidad hasta el máximo permitido por

la legislación aplicable. Por ejemplo, algunos países prohíben la exclusión o la limitación de los daños resultantes de negligencia, negligencia grave, dolo, fraude y actos similares. La responsabilidad de Vileda en virtud de la presente garantía en ningún caso excederá del precio pagado por el producto. No obstante, si la legislación aplicable solo permite limitaciones de responsabilidad más elevadas, se aplicarán las limitaciones más elevadas.

D. DERECHOS LEGÍTIMOS RESERVADOS

La presente garantía no afecta a los derechos legales que el cliente pueda tener en virtud de la legislación nacional aplicable en materia de venta de productos de consumo, así como tampoco afecta a los derechos que no se puedan excluir ni limitar, ni los derechos contra la persona a la que el cliente compró el producto. El cliente puede hacer valer todos sus derechos a su entera discreción.

E. SU AVALISTA

La empresa responsable de ofrecer y cumplir la presente garantía es Freudenberg Haushaltsprodukte SE & Co. KG, Höherweg 2-4, 69465 Weinheim (Alemania). Puede contactar con nosotros a través del formulario de contacto disponible en www.vileda.es. Asimismo, puede escribir un email a info@sololimpieza.com o llamar al 902 104 472.

© Vileda Ibérica S.A. en Cta.
Pol. Ind. "Can Volart"
E-08150 Paret del Vallés (Barcelona)
N.I.F.- C-59536136 España
www.vileda.es